

مہی  
۲۰۲۶

## ژیردهستی؛ فہرہنگ و بہنہ ریت کردنہ وہ

محہ مہد حہ قمورادی



## پوختە

فەرھەنگ بە واتایە ک ئاماژە بەو دەکات کە چۆن سەبارەت بە خۆمان بیر دەکەینەو و چۆن کێشە و پرسەکانی خۆمان روخسار بەندی دەکەین. لە خوێننەو و یەکی رەخنەیدا، روانگە ی فەرھەنگی کۆمەڵگایە ک، دەتوانیت وەکو ئایدۆلۆژیایەکی ناوخوازی یان خۆسازیندراو، دونیایەکی درۆیین و چەواشە کراو لە خۆت و دۆخی مێژوویی و پنا بەکات و و پنا یەکی خەیاڵین لە خۆت و دنیا بخاتە بەردەست. ئەم وێژمان یان روانینە فەرھەنگییە، زۆربە ی خەلک لە بەرھەمھاتن و بەرھەمھێنانەو ویدا بەشدارن. وێژمانی "کوردایەتی" لە ھەندیک رەھەنددا، نە لە بەرھەر و و بوونە لەگەڵ نەزمی مەعریفی خۆرھەلاتناسانە و ناوەندگەرایانە، بەلکو تا رادە یەکی زۆر ئەو وێژمانانە ی دەروونی کردووەتەو. ئەم وێژمانە فەرھەنگییە، لەجیات ی بەرھەر و و بوونەو و یەکی رەخنە ی، بە شیوہ ی ئاوەژوو، خۆ ی ئەو سترتیژیانە سەبارەت بە خۆ ی بە کار دەبات و لەقاریان نادات. ئامانج ی ئەم توێژینەو و ھەول بۆ ھەلۆھەشاندنەو و شلەژاندنی وێژمانی فکری و فەرھەنگی کۆمەڵگای کوردستانە. ھەر و ھا تیرامانێکی مێژوویی و رەخنە گرانە سەبارەت بە فەرھەنگ و کۆمەڵگای کوردستان دینیتە ئاراو و پێوھندی نیوان پیکھاتە ی کۆمەڵایەتی و فەرھەنگ و دەرئەنجامەکانی وێژمانی فەرھەنگی کورد، دەکاتە ئامانج ی لیکۆلینەو. لەسەر ئەم بنەمایە ئەم پرسیارە دەرووژینیت کە کورد

له دهرکهوته فەرهنهنگیه کاندای خوی چۆن وینا دهکات؟. بهم شیویه تویره دهیهویت له ریگی پرساژوکردنی روانینی فەرهنهنگی زال به سهر کورددا، پیکهاتهی کومه لایه تی پرساژو بکات. ههروهها دهرنهجامه سیاسی و کومه لایه تییه کانی ئەم رهوته وهکو بهنهریتیکردنهوهی کومه لگای کوردستان شروقه بکات.

**وشه سه ره کییه کان:** فەرهنهنگ، بهنهریتیکردنهوه، پرساژوکردن، جوانیناسه کردن، مروفتناسانه. مه لبهند

### دهستپیک

هیزی ناولینان، ویناکردن، شروقه ورافه کردن. کاریگه رییه کی گرنهگ و قوونی له سه ره جیگیرکردن و داسه پاندنی زالیتی (domination) دا ههیه. ئەم رهوته، له ریگی زمان و ئامرازه فەرهنهنگیه کانه وه جیه جی ده کریت. هیزه بالادهسته کان بو گوپرایه لکردنی (subjection) ژێردهسته کان له ستراتیزییه ریئتوریکیه کان به شیوه گهل جوراوجور که لک وهرده گرن، مسوگه ریوون و سه ره که وتوو بوونی پپوهندی بالادهستی- ژێردهستی، پپووستی به هاوکاری و هاورابی ژێردهسته کانه. خالی جپی تیرامان ئەوهیه که زورجار، گرووپه ژێردهسته کان ئەم وئێژمانه دهروونی دهکه نه وه و خویان له ئافراندنیدا و، به واتایه کی تر، له 'خوژێردهسته کردن' دا چالاکیه ده کهن. هاوته ریبه له ته که ستراتیزییه کولونیالیستییه کاندای، کورد نیزامی مه عریفی و

وژمانی (discursive) زالی دەرونی کردووەتووه و خۆی هاوبهشی داگیرکردنی زهینی و عهینی خۆی بووه.

## کرانهوهی پرس

رافه کردنی جیهان، هاوکات به شیوهی دەروونی له تهک گۆرینی جیهاندا پیوهندی ههیه. ئەگەر فەرهنگ به هزرین و بیرکردنوه پێناسه بکهین، رافهی جیهان له ههناوی فەرهنگدا دێته ئافراندن. دیاره فەرهنگ خۆی دهژێنجامی میژووی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه و له پیاوژۆییکی میژوویدا و له پیوهندی له تهک "شته‌کان" دا بیچم ده‌گیریت. له سه‌ر ئەم بنه‌مایه کاتیکی باس له فەرهنگ ده‌کهین، له راستیدا باس له دۆخی میژووی ئەو کۆمه‌لگه‌یه ده‌کهین و له رێگای پرساژۆکردنی فەرهنگه‌وه، پیکهاته‌ی کۆمه‌لایه‌تی پرساژۆ ده‌کهین. واتا ئەو کومه‌لگه‌یه له چ بارودۆخیکی سیاسی و ئابووری و کۆمه‌لایه‌تییدا هه‌لکه‌وتوووه که له فەرهنگدا خۆی به شیوه‌یه‌کی تایبته‌ و تینا ده‌کات.

به شیوه‌یه‌کی گشتی ده‌توانین ئیدعا بکهین که تا راده‌یه‌ک روانگه‌یه‌کی فەرهنگی که به سه‌ر فه‌زای فکری کۆمه‌لگه‌ی کوردستاندا زاله، وه‌ک ئایدۆلۆژیایه‌کی ناوخۆیی و خۆکرد ده‌ور ده‌گیریت. ئەم تیروانینه‌ روخساره‌ندییه‌کی فەرهنگی له زۆربه‌ی کیشه‌کان ده‌نوێنیته‌وه و له لایه‌کی دیکه‌شه‌وه فەرهنگ به تایبه‌تمه‌ندیگه‌لیکی

مرؤفناسانە (anthropological) و نەریتی پیناسە دەکات. هەر بۆیە  
فەرھەنگ دادەبەزینیت بە جل و بەرگ و ھەلپەرکی و ئاگری نەورۆز و مۆسیقا  
و فۆلکلۆر و زۆر شتی ھاوشیوہی تر و لە بانترین ئاستدا پرسى زمان، دەکاتە  
پرسى سەرەکی کورد/کوردستان.

پرساژۆکردنی (problematization) فەرھەنگ، تێرمان لە دۆخیکى  
مێژوویى تایبەتە. لەسەر ئەم بنەمایە دەتوانین ئەم پرسیارە بوروژینین کە لە  
فەزای فکری کوردستاندا، فەرھەنگ چۆن مانا دەکریت و ئەم واتابەخشینە  
دەرھاویشتەى چ ھەلومەرجیکى مێژوویى و لە ھەمان کاتدا چ دەرئەنجامیکى  
سیاسى-کۆمەلایەتى لێدەکەوتتەوہ. لەسەر ئەم بنەمایە دەتوانین پرسیار  
بکەین چۆن لە ریگای ویناکردنەوہى فەرھەنگییەوہ، دەرفەت بۆ ئیماژکردنى  
کۆمەلگایە کى نەریتی دەرەخسیت؟.

## تێروانىنى تیۆریک

بیرۆکەکانى ئیدوارد سەعید (۱۹۹۲)، مێرى پرات (۱۹۹۲) دەیقید  
سپر (۱۹۹۳) و ستیوارت ھال (۲۰۰۷) دەتوانیت بنەمای تیۆریک و چەمکیانە  
بۆ شرۆفە و لیکدانەوہى مژارى ئەم وتارە پیک بڤنیت. بیرۆکەى سەرەکى و  
ھاوبەشى ئەم بیرمەندانە لە پپوہندى لەتەک ئەم توێژینەوہدا، تێرمان لەسەر  
شیوہى نواندنەوہ و ئافراندى 'ئەویدی' لە دەقە خۆرئاواییەکاندا یە و بە

نۆنجى شىكارى وئىزىمانى (Discourse analysis) ھەۋلەدەن ئەم روانگەيە  
 كە شىۋەيەك لەژىردەستكىردنى لىدەكەۋىتەۋە دەرىخەن و ھەلىبۈەشىننەۋە.  
 لە روانگەيە سەئىددا (۱۹۹۲)، "خۆرھەلات" داھىنراۋى خۆرئاۋايىپەكانە، كە  
 لە رىگەيە خۆرھەلاتناسىيەۋە بەرھەمىيان ھىناۋە و ۋەكو ۋلاتىكى خەيالۋى،  
 سەيروسەمەرە و ئەفسووناۋى نواندوۋىيانە. خالى گىرنگ ئەۋەيە كە ئەمە تەنيا  
 نواندەۋە نىپە بەلكو دەبىتە ھۆى خولقاندن و داھىنراۋى خۆرھەلات. ئەم  
 نواندەنە يان بە واتايەكى دورستتر، ئەم خولقاندەنە، بە نۆنجى زمان و  
 فەرھەنگ بەرھەمدىت. بە بۆچوۋنى مىلز (۱۹۹۷)، بىرمەندگەلى ۋەك پىتر  
 ھۆلم، سىپىفاك و بابا لە درىزەيە بىرۆكەيە سەئىد و ھاۋكات بە پىداچوۋنەۋە  
 ۋ رەخەن لە بىرۆكەكانى سەئىد، زىاتر دەپەرژىنە سەر كارتىكىردنى دۆخى  
 كولونىالىزم لەسەر پىكھاتەي كۆمەلەيەتى و روخسار بەندى وئىزىمانى كۆمەلگە  
 رۆژھەلاتىيەكان.

ستىۋارت ھال (۲۰۰۷) لە كىتپى "رۆژئاۋا و ئەۋانىتردا" (West and Rest)،  
 ئەم پرسىيارە دەۋرورژىنىت كە بىرۆكەيە "رۆژئاۋا و ئەۋانىتر" چۆن پىكھاتەۋە و  
 پىۋەندى نىۋان ئەم دوو جىھانە چۆن وئىناكراۋە. بە باۋەرى ھال، ئەم وئىزىمانە  
 كولونىالىستىيە، جۆرىك "نىزامى نواندەنەۋە (System of  
 Representation) يان "رژىمى ھەقىقەت" بنىاتدەنەيت و لەسەر بنەماي  
 "بەرنىگارى دوۋانەيى" مسۆگەر دەبىت. ھال رەسەن و نارەسەن كىردن بە  
 ستراتىژى كۆلۇنىالىستى خورھەلات دەناسىت. ھەرۋەھا ھال بە ستراتىژى

ئایدیالیزە کردن و "بەشکۆکردن"ی (glorify) سروشت و کۆمەلگە غەیری  
رۆژئاواییەکان ئاماژە دەکات.

یەکیەک لەو دەقانهی که له بواری رەخنەیی و ئیژمانی کولونیاڵیزمدا نووسراوە،  
کتیبەکهی دەیفید سپەر-ه لەژێر ناوی "ریتۆریکی ئیمپراتووری" (۱۹۹۳)، که  
باس لەو دەقانهی که چۆن نووسەرە خۆرئاواییەکان، لە دەقەکانیاندا، لەژێر  
رکێفی بۆچوونە فەرھەنگی و ئایدۆلۆژیکیەکانیاندا، جیھانی غەیری  
خۆرئاوایی بەرھەم دەھێنن. بە باوەری سپەر، ئەم دەق و بەرھەمانە، که  
خۆی بە ریتۆریکی ئیمپراتووری ناویان لێدەبات، زمان یان شیوہیەکی لە  
ئاخافتنە که زالییەتی خۆیان و ژێردەستبوونی ئەویدی بەرھەم دێنێتەوہ. بۆ  
ئەم مەبەستە لە سێ ستراتژیی که لێک وەر دەگرێت که سەرەکیترینیان،  
جوایناسانە کردنی ژبانی ئاسایی و رۆژانەییە.

دەیفید سپەر روخسار بەندییەکی تایبەت لە وێژمانی کولونیاڵیستی دەخاتە  
بەردەست. لە بیرۆکەیی ئەودا، ریتۆریکی ئیمپراتووری، ریزمان و شیوہیەکی  
ئاخاوتنە که جیھانی غەیری خۆرھەلاتی وەکو "ئەویدی" دەخولقینێت.  
ھەر وہا وەکو زمانیک کار دەکات و ریزمانی خۆی بە سەر نووسین و ئاخافتن  
لەسەر جیھانی غەیری خۆرئاوایییدا دەسەپینێت و لەم رینگەییەوہ بە  
رۆژئاواییەکان یارمەتی ئەدەدات بتوانن ھەم خۆرھەلات بە شیوہی دڵخوازی  
خۆیان بخولقینن و ھەم بتوانن پێوھندی ژێردەستی- بالادەستی و زالییەتی  
خۆیان بەرھەم بھێننێتەوہ (Spurr, ۱۹۹۳, ۱۱).

له روانگه یه کی نزیك له چه مکی "چاوتیبرینی ئیمپراتوری" (Imperial Gaze) ده یفید سیپر، میری پرات (۹۹۲) له کتیبی "چاوه کانی ئیمپراتوری (Imperial Eyes) ده په رژتیه سهر ئه وهی که گه شتیاره خورئاواییه کان، چۆن له ده قه کانیا نندا، خوره لات به رهه مدین و هه ولده دات، وژی مانی ئیمپراتوری هه لبو هه شینتیه وه. له روانگه ی پرات و سیپردا، به جوانیناسانه کردنی ولاتی "ئه ویدی"، ئه و سهرزه مینه ده کاته ئامانجی چاوتیبرین و بینراوکردن و بهم هویه وه ده بیته مژاریک بو ئه وهی بخریته ژیر رکیفه وه.

ستراتیژی جوانیناسانه کردن به سی شیوه به رپوه ده چیت: ۱- جوانیناسانه کردنی ژیا نی ئاسایی رۆژانه (Aestheticization of Everyday life)، جوانیناسانه کردنی دوخی کومه لایه تی (Social Reality Aestheticization of) و جوانیناسانه کردنی دیمهن و مه لبه ند (Aestheticization of Landscape) که ئه م سی شیوه یه سهره رای جیاوازیان، پیکه وه پپوه ندیان هه یه (که وه سهری و ئه حمه دزاده، ۲۰۱۴). جوانیناسانه کردن به شیوه یه ک له وینا کردن و نواندنه وهی فره هه نگ و کومه لگایه ک ئاماره ده کات که له و رینگه یه وه خه لکیک ده کرینه ئامانجی روانینیکی جوانیناسانه وه و وه کو مروفگه لیک سه یروسه مه ر، قه شه مری (Grotesque) و جیگای سه یرکردن، وینا ده کرین.

به گشتی به نیونجی ئەم ستراتیژیانه، پپوهندییه کی ژێردهستی- باندەستی بهرهمدیّت.

له ستراتیژی جوانیناسانه کردنی دۆخی کۆمه‌لایه‌تیدا، بارودۆخی کۆمه‌لایه‌تی که به هه‌موو شیوه‌یه‌ک به نابهرابه‌ری و پپوهندییه‌کانی ده‌سه‌لاته‌وه ته‌نراوه، نه‌بهرناوده‌کریت و ئەم دۆخه‌ گشتییه به‌ گێرانه‌وه‌یه‌کی جوانیناسانه ئاوه‌ژووده‌کریت. به‌ واته‌یه‌کی تر، شه‌ر، وێرانی، برسێه‌تی، هه‌ژاری و چه‌وساندنه‌وه له‌ رێگه‌ی زمانه‌وه، به‌ شیوه‌یه‌کی جوانیناسانه هه‌لده‌گێردرێته‌وه. ده‌رئه‌نجامی ئەم ره‌وته ئایدۆلۆژیکه ئه‌وه‌یه که واقیعی تالی ژبانی کۆمه‌لایه‌تی و هه‌لومه‌رجی ناله‌باری ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی ژبانی خه‌لکیک نادیارده‌کریت و بۆ وێنایه‌کی جوان ده‌گۆردریت ((ده‌بلیۆ ئار. های، ۲۰۱۶؛ هه‌ووبارت ۱۹۱۶؛ سیسیل ئیدمۆندز، ۲۰۰۴).

ده‌توانین "ژنانه‌کردن" (Feminization) یه‌کیک له‌و ستراتیژیانه‌ ناودێرکه‌ین که له‌و رێگایه‌وه کۆمه‌لگای خۆره‌ه‌لات وه‌ک بوونه‌وه‌ریکی ژنانه‌ یان مێینه‌ شه‌رۆفه ده‌کریت و ئەو تابه‌تمه‌ندیانه که بۆ ژن پێناسه‌کراون، وه‌کو هه‌سته‌کیبوون، ناعه‌قلانیبوون، پاشکۆبوون و نه‌بوونی توانای بێرپاردان، بۆ پێناسه‌ی خه‌لک و کۆمه‌لگای خۆره‌ه‌لاتیش به‌کارده‌هێنن. له‌ به‌رانه‌به‌ردا، رۆژئاوا ده‌کریته‌ هێمای پیاوانه‌ بوون و وه‌کو بوونه‌وه‌ریکی عه‌قلانی، خاوه‌ن بێرپار، به‌هێز و خولیا‌ی پێشکه‌وتن ده‌ناسریت.

بیرمه‌نده‌کانی سهر به ریباری پۆستکولۆنیا لیس‌م، هه‌روه‌ها ئاماژه به ستراتیژی‌گه‌لێک‌یت‌ر وه‌ک به ئه‌هریمه‌ن‌کردن (Demonization)، به‌قوربانیکردن (Victimize)، به‌شتکردن (Objectify)، سه‌یرونائاساییکردن (xoticism) و گه‌وه‌هرینکردن (Essentialize) ده‌که‌ن. به‌گشتی ئاکامی ستراتیژی‌ه‌ و ئیژمانییه‌ کان، "ئه‌ویدی کردن"، راگرتنی بالاده‌ستی و هه‌ینانه‌ژێر رکێفی کۆمه‌لگا و فه‌ره‌ه‌نگه‌کانی تره‌.

به‌ شێوه‌یه‌کی هاوشیوه‌، واڵتیر بی هه‌ریس (۱۸۹۶)، فریدریک میلینگن (۱۸۷۰) و فاوولیر (۱۸۴۱) له‌ کتێبه‌کانیاندا له‌ روانگه‌یه‌کی جوانیناسانه‌وه‌، سروشت و لادیه‌کانی کورستانیان وێناکردوه‌. هه‌روه‌ها شیری لیزیر (۲۰۰۳) سروشت، ژیانی ئاسایی و جل و به‌رگ و شێوه‌ی ژیانی خه‌لکیان نواندوه‌ته‌وه‌ (که‌وسه‌ری و ئه‌حمه‌دزاده، ۲۰۱۴). هه‌ر له‌م ئاراسته‌یه‌دا شیری لیزیر (۲۰۰۳، له‌ هه‌ریس، ۱۹۸۶)، پرسێ کورد وه‌ک سیندرلای بزوووتنه‌وه‌ ئازادیه‌خاوانه‌کانی جیهانی سێهه‌م ناوده‌بات.

## شروقه و لێکدانه‌وه

### ۱- وێنای خۆره‌ه‌لاتناسانه‌ و ناوه‌ندگه‌رایانه‌ له‌ کورد

خۆره‌ه‌لاتناسان و گه‌شتیارگه‌لێک وه‌ک (فان بروینسین ۲۰۰۵؛ ئیوبن، ۱۹۸۳؛ مینۆرسکی، ۲۰۰۰؛ نیکیتین، ۱۹۸۷؛ فیفر، ۲۰۱۹؛ بایندر، ۱۹۹۱؛ ئۆسکارمان، ۲۰۱۱؛ دریک کینان، ۱۳۷۶؛ ئار.هه‌ئی، ۲۰۱۶؛ ریچ، ۲۰۰۲؛

چریکۆف، ۲۰۱۳؛ نیپور ۲۰۱۳؛ چهله بی (۱۹۷۹) که هاتوونه ته کوردستان له گێرانهوهی خۆیاندا، زیاتر رهههندی مرۆفناسانه و فرهههنگیه کانی کۆمه لگای کوردستانیان شروقه کردوه و ئاماژهیان به بابه تگه لیک وه ک سروشتی کوردستان، هه لسوکه وتی ژنی کورد، جلو به رگی کوردی و هه لپه رکی کوردی کردوه. ههروه ها بریک له نووسه رانی فارس و کوردیش که سه باره ت به کۆمه لگای کوردستان باسیان کردوه به هه مان شیوه، رواله ته فرهههنگیه کانیان زه ق کردوه ته وه (سندی، ۲۰۰۸؛ خه لیقی، ۱۹۹۲؛ مسته فا سۆزان که ریم، ۲۰۱۹؛ غه فوری، ۲۰۱۴؛ ئه فخره می، ۱۹۸۴ فه تاح: ۲۰۱۹؛ زارعی مپهروه رزو ۲۰۰۰؛ به سوری، ۲۰۰۲، ئا. ره ئی، ۲۰۱۶؛ ته هازاده، ۲۰۱۳؛ حوزنی، ۱۹۳۸).

له نه زمی مه عریفی خۆره له لاتنا سانه دا، هه لپه رکی، وه کو تایبه تمه ندییه کی به رچاو و ناوازه ی فرهههنگی کوردی دپته ئه ژمار و ههروه ها وه کو پیکهاته ی فرهههنگیکی ژنانه ده خه ملینریت. به شیکی زۆر له ناوه رۆکی ئه وه ده قانه ی که له لایه ن خۆره له لاتنا ساکانه وه به رهه م هاتوون، زه ق کردنه وه ی شیوه ی پۆشینی جلو به رگی کوردی و به کارنه هپنانی رووبه ند و حیجاب ده بینریت و ئه م رواله ته یان بینراو کردوه. کتیی "کوردستان له روانگه ی رۆژه له لاتنا سانه وه"، یه کیک له گرنگترین توئینه وه کانه که نووسه ره که ی، له روانگه ی گه شتیارانی بیانی و رۆژاوا ییه وه زانیارییه کی زۆر له سه ر کار و جوانی و ئاکار و

هه‌ئسوکه‌وت و پێگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی ژنی کورد له کۆمه‌لگای کوردستاندا باسکردوه (سندی، ۲۰۰۸: ۱۴۰-۲۵۲).

بارینگ، پیکهاته‌ی فه‌ره‌ه‌نگی کۆمه‌لگای کوردستان، ژنانه ده‌خه‌ملێنیت و له‌سه‌ر ئه‌م بنه‌مایه، پێیوایه، ژن له کۆمه‌لگای کوردستاندا، پێگه‌یه‌کی مه‌زنی هه‌یه. بارینگ بۆ به‌لگانندی بیروکه‌ی خۆی، ئیدعاده‌کات کورد له‌وه‌ ده‌گه‌من نه‌ته‌وانه‌ن که‌ چه‌ن سه‌د جو‌ر سه‌ما (هه‌له‌په‌رکی) له‌نیویاندا هه‌یه که‌ ئه‌مه‌ خۆی له‌ فه‌ره‌ه‌نگه‌که‌وه‌ ناراکاندا، شیوه‌یه‌ک له‌پێوه‌ندی گرتنه‌ له‌ته‌ک خودا- دایک‌دا (Baring، ۱۴: ۱۹۹۱) هه‌روه‌ها ئاساتریان پێیوایه، له‌ تاینی ئێزه‌دیدا، کتێلی ده‌رگاکانی به‌هه‌شت له‌ ده‌ستی ژنیکدایه‌ و ئه‌و داوای لێبوردن بۆ مرۆفه‌کان له‌ باره‌گای خودا ده‌کات (Asatrian: ۸۹، ۲۰۰۲). ئه‌م شیوه‌ تێروانین و وێناکردنه‌وانه‌ جیا له‌ به‌جوانیناسانه‌کردن و به‌ژنانه‌کردنی فه‌ره‌ه‌نگی کورد و دێرین و کۆن ناساندنی کۆمه‌لگای کوردستان، ئه‌م تایبه‌تمه‌ندییانه‌ وه‌ک ناسنامه‌ی کۆمه‌لگایه‌کی نه‌زیتی و پێشامۆدێرن ده‌خه‌ملێنن.

بارینگ (۱۹۹۱) پێیوایه پیکهاته‌ی فه‌ره‌ه‌نگی کورد. ژنانه‌یه‌ و ئه‌م ژنانه‌ بوونه له‌ ته‌واو پانتایی فه‌ره‌ه‌نگی و کۆمه‌لایه‌تی کورددا ره‌نگی داوه‌ته‌وه‌. بۆ نمونه ئاماژه‌ به‌ ژماره‌ی زۆری هه‌له‌په‌رکی له‌نیو کورددا ده‌کات که‌ تێیدا ژنان زۆر ده‌رده‌که‌ون و رۆلی سه‌ره‌کی ده‌گێرن. به‌ واته‌یه‌کیتر ژماره‌ و جو‌راو‌جو‌ری

هه لپه پركي له نيو كورددا، نه ته نيا ئاماژه يه به پيگه ي ژن له نيو ټه و كومه لگايه دا، به لكو به لگه يه كه بو ژنانه بووني ټه و كومه لگايه.

ميناورسكي له كتيبي "كورد" دا رول و پيگه ي ژن له نيو كوردستان له به راورد له گه ل نه ته وه موسلماننه كاني ديكه دا به رز دهرخينيت (ميناورسكي، ۲۰۰۰: ۷۵). جهيمز ريج (۲۰۰۳)، ده بيژيت ژناني كورد له سلیماني، به بي روه بند، هه لده پهرين و خويان به خشي ژنانه دهرازاندنه وه. فاسيلي نيكيتين (۱۹۸۷) ئاماژه به وه ده كات كه حجاب له نيو ژناني كورددا باو نه بوه و وه كو ژناني نه ته وه موسلماننه كاني تر زور پابه بند به "حجاب" نه بوون. هه روه ها ئاماژه به وه ده كات كه ژنان روومه تي خويان نه ده پوښاند و له گه ل پياواندا به تيكرا هه لده پهرين.

هه روه ها به شيويه كي ليكچوو كه سانتيك وه ك بايندر (۱۹۹۱)، ئايديفيفير (۲۰۱۹)، ئوين (۱۹۸۳)، نيكيتين (۱۳۶۶)، سندی (۲۰۰۸)، مورگان (۱۳۳۹)، كينان (۲۰۱۹)، سه بارهت به ژناني كورد ئاماژه به تايبه تمه نديگه ليك وه ك جوان و رازوه بوون، دانه پوښيني روومه ت، پابه ندنه بوون به "حجاب" و له به ركردي جلوه برگي رهنگامه و به كارهيثاني خشل وزپروزيوكه ده كه ن. ټه م شيوه ويناكردنه وپراي دابه زاندي دنياي زهيني و عهيني ژني كورد و هه روه تر كومه لگاي كوردستان له گيرانه وه و شروفه يه كي مروفناسانه دا بو بابه ته رواه تيه كان، و به م شيوه به ره مه پياني سوبزكتيكي كارنافالي، مومكين ده كه ن كه له دهرئه نجامدا

رهنج و نابەراره‌ری ژبانی ژنان و لایه‌نه میژوویی و سیاسیه‌کانی کۆمه‌لگای کوردستان نه‌ببیراو ده‌که‌ن. ههر له‌م ئاراسته‌یه‌دا نیپور به‌ بێ روبه‌ندبوونی ژبانی کورد ئاماژه‌ ده‌کات (۲۰۱۳: ۱۳۶). چریکوف، له‌ کتێبه‌که‌ی‌دا ئاماژه‌ به‌ هه‌له‌په‌رکێتی ژنان و جلوه‌به‌رگی جوانی ژنان ده‌کات و هه‌له‌په‌رکێتی کوردی به‌ جوانترین سه‌ما له‌ دونه‌ی‌دا ده‌زانێت (۲۰۱۳: ۱۷۲). هه‌روه‌ها ئوسکارمان (۲۰۱۱)، نیکیتین (۱۹۸۷) له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌ره‌ن که‌ ژن له‌ ناوه‌ندی ئه‌ده‌بیات و فۆلکلۆر و ئاوازی کوردیدا‌یه.

مارتین وان برۆنسین له‌ کتێبیکێ خۆی به‌ناوی 'ژبانی نه‌ته‌وه‌یه‌کی بێ ده‌وله‌ت' (Women of a non-state nation)، ده‌ور و پێگه‌ی ژبانی کورد له‌ کۆمه‌لگای کوردستان دا به‌رز ده‌نرخینێت (۲۰۰۵: ۲۵۶-۲۷۳). سه‌رای ئه‌م روانگه‌یه‌، برۆنسین، به‌ شیوه‌یه‌کی مرۆفناسانه‌، لایه‌نه‌ جوانیناسانه‌کانی ژنی کورد ده‌خه‌ملینێت. هه‌روه‌ها، وینه‌هه‌لگرگه‌لێک وه‌ک ئانتوان سواریوگین (Antoin Sevruguin) له‌سه‌رده‌می ناسه‌رده‌ین شای قاجاردا و عه‌لیخانی والی، فه‌رمانه‌ه‌وای کوردستانی موکریانی سه‌رده‌می قاجاریه‌یه‌کان، وینه‌ و ره‌سم گه‌لێکی زۆریان له‌سه‌ر ژبانی ئاسایی خه‌لک، خشل و جلوه‌به‌رگ و زیڕ و زیویه‌که‌ی ژنان هه‌لگرته‌وه‌ (حه‌سینی داوه‌رانی، ۲۰۱۴).

خۆره‌ه‌لاتناس و گه‌شتیارگه‌لێک وه‌ک (نیکیتین) (۱۹۸۷)، مینۆرسکی، ۲۰۰۰، ئاییدا فیفیر (۱۳۹۸)، بایندر، ۱۳۷۰: ۱۹۳ و ئوژن ئوین، ۱۹۸۳: ۱۱۶ به‌

تېروته سەلى جلوبەرگ و خشلى ژنانەيەن بە شيوەيه كى مرؤفناسانە،  
 وينايه كى جوانيناسانەيان ليكردوہ. شرؤقهى مۆرگان سەبارەت بە ژنانى  
 ناوچەى سنە، جەستە و جوانى ژن و جلو بەرگى ژنان دەكاتە ئامانجى  
 چاوتېيىنىكى جوانيناسانە و جەستەمەندى دەكاتەوہ. لە گىرانەوہى مۆرگان  
 دا (۱۹۶۰) ئەم روانگەيه ديارە. "ژنانى دەقەرى سنە، بەراستى جوانن و  
 حىجابيان نيه و لە هاوين و زستاندا، جلى كەم لەبەر دەكەن و پۆشاكە كانيان  
 دراو و پيسن. لە شوينى دراوى جله كانياندا پيىستى زۆر سې و خالە كانيان كە  
 بۆ رازاندنەوہى خۆيان نەخشىندراو بوون، دياربوون (مۆرگان، ۱۹۶۰: ۲۲).

بەگشتى دەتوانين بليين لە دەرئەنجامى ئەم نەزمە مەعريفىە، خەباتى  
 نەتەوہى كورد لە پيناو دەسەلات و سەرورەى بەسەر خۆيدا كە لەم ريگايەدا،  
 تووشى كۆمەلكوژى و كارەساتگەل جۆراوجۆر هاتوون، نەبينراو دەكرىت و  
 نابيئەتە هەوتىنى هەلوپىستىكى ئەخلاقى و سياسى و، وەكو چىرۆكىكى  
 سەرنجراكيش دەگىردرئەتەوہ.

لەم توئىنەدا من لەژىر چەمكى "جەستەمەند كردن" دا، ستراتىيەك بۆ  
 توئىنەوہ لەسەر ژىردەست كردن پىناسە دەكەم. لە ستراتىيەى  
 بەجەستەيىكردندا، فيگورويكى جەستەمەند لە ژن و پياوى كورد بە دوو  
 شيوە و ئاراستەى جياواز، بەلام بۆ يەك ئاكام دەسازىنرئەت. لەم ستراتىيەدا  
 پياوى كورد وەكو مرؤفئىكى زوردار و بەهيز وينا دەكرىت و لە هەمان كاتدا و  
 هەر بەو ئاراستەيهدا، ژنى كورد وەك فيگورويكى جوان و هەلپەركىكەر

دەخەملىنرېت. ويناكردنى كورد وە كو كۆلبەر و بەخشىنى ھېمايە كى كوردانە بە جۆرىك لە سووژەى ژېردەست، دەكرېت وە ك نمونەيەك لە م ستراتېژىيە ئاماژەى پېبەكەين. سترېژىيەك كە كورد و ناكورد لە بەرھەمھېنانىدا دەورېكى ھاوبەش دەگېرن.

لە بەستىنى ئەم ستراتېژىيەدايە كە لە ھەلكشان و داكشانى كۆلبەران لە چيا بەفرگرتوھكاندا، وئنايەكى سورئال دەخۆلقېنېت كە كۆلبەرېكى بەھېز و شكۆدار لە دل سروشتىكى جوان و سامداردا، بارىكى قورسى ھەلگرتوھ. ئەم رېتتورېكە زمانىيە، بارودۆخى نالەبارى ئابوورى و كۆمەلايەتى كۆلبەران و كۆمەلگا دەشارىتەوھ و بەم شىوھ دۆخىكى ناجوانىناسىانە بۆ وئنايەكى جوانىناسىانە ھەلدەگېرېتەوھ و ئاوەژووئىدەكات. لە بەرھەمھاتنى ئەم ئىماژەدا كورد خۆيشى بەشدارە و لە راستىدا ئەم ستراتېژىيە ژېردەستىيەى دەروونى كردوھتەوھ. بۆ نمونە نەجمەى غولامى ئاوازىك بە ناو من 'كۆلبەرم' دەخوئېنېت.

## ۲- وئىمانى فەرھەنگى كورد

لەژېر باندۆرى نەزمى مەعريفى خۆرھەلاتناسانە و ناوھندگەرايانەدا، كورد دەكرېتە گەلېكى نەرىتى و كۆمەلگايەكى پېشامۆدېرن يان ئىتنيك و كەمىنەيەكى فەرھەنگى كە خاوەن فەرھەنگىكى جوان، رەنگامە، دېرىن و نەرىتېكى بەھېزن، بەلام ھېچ ئاماژەيەك بە دۆخى مېژووئى كورد وەك پىرسى

ولات و سه‌روه‌ری ناکهن. به واتایه‌ک که ریچارد دایپر (۱۹۹۷) ده‌ئیت له پیناو بینراوکردنی (visibility) ئەم بابەتانه‌دا، لایه‌نه میژووویه‌کی نه‌بینراو (unvisibility) ده‌که‌ن. له هه‌مان کاتدا وێژمانی کوردیش، تا راده‌یه‌ک له به‌رانبه‌ریاندا، ده‌ست به به‌رنگاری ناکات، به‌ئکو له ریگای ده‌رونی‌کردنه‌وه‌ی ئەو تایبه‌تمه‌نیانه‌وه، ئەو دوو نه‌زمه مه‌عریفیه به‌ره‌مه‌دینێته‌وه. له‌م توێژینه‌وه‌دا ئاماژه به‌ چهند تایبه‌تمه‌ندی وه‌ک ره‌سه‌نایه‌تی، ئاواره‌ته‌بوون (exceptionness)، به‌نه‌ریه‌تی (retraditionalization)، به‌فه‌ره‌ه‌نگی‌کردن (reculturalisation)، جوانیناسانه‌کردن، مووزه‌خانه‌یی‌کردن و کردن به‌ ئه‌مرێکی ته‌ماشایی، ده‌که‌ین که ده‌رئه‌نجامی ئەو وێژمانه‌یه. هه‌موو ئەم تایبه‌تمه‌ندیانه ده‌توانین له‌ژێر چه‌مکی به به‌فه‌ره‌ه‌نگی‌کردندا روخساره‌ندی بکه‌ین.

به‌فه‌ره‌ه‌نگی‌کردنی دۆزی کورد ئاماژه به‌وه ده‌کات که کاتیک نه‌توانیت له سیاسه‌تدا جینگای خۆت بکه‌یته‌وه و له جوگرافیدا سه‌قامگیر بیت، کۆچ ده‌که‌یت بۆ فه‌ره‌ه‌نگ و له فه‌ره‌ه‌نگدا خۆت نیشه‌جێده‌که‌یت. به واتایه‌کی تر، به‌فه‌ره‌ه‌نگی‌کردنی پرسه سه‌ره‌کییه‌کان و دۆزی کورد، ده‌رئه‌نجامی دامالین له جوگرافیا و سرپینه‌وه له سیاسه‌ته‌که تا راده‌یه‌کیش راده‌ستکردنی ئەمری سیاسی لێده‌که‌وتته‌وه.

دەسەلاتە سەردەست و کۆلۆنیالیستیەکان ئاوا دەبیژین که "من" بە سەر  
 فەزا-مەلەبەنددا- سەرورەری دەکەم و "تو" لەم پانتاییەدا دەتوانیت لە  
 هێمنایەتیی دا بژیت و ئەمە بەختەوهری گشتی تێدا بە واتایەکی تر  
 هاوکات لەگەڵ دامالین لە جوگرافیا و سەرینەووە لە سیاسەت، روانگەیک بە  
 سەرخەلک و نەتەووە ژێردەستەکاندا دەسەپنین که ئیوە دەتوانن بە پچاوکردنی  
 هەلومەرجی دیاریکراو، فەرەهنگی خۆتان بپارێزن و چالاکی فەرەهنگی بکەن.  
 ئەم پۆلینکردنە، جوړیک لە دابەشکردنی کار یان پانتایی کار و چالاکی لەنیوان  
 فەرەهنگ و مەلەبەند و حکومەتکردندا چێدەکات. ئەم روانگەیک بە واتای  
 پوانسەرینەووە لە بواری سیاسەت و پواندانان لە پانتایی فەرەهنگدا بە  
 ئامارە بە داخراوویی دۆخی سیاسیە که بە ویناکردنی خۆت لە فەرەهنگدا  
 دەتەهویت قەرەبووی بکەیتەووە.

پێناسەکردنی فەرەهنگ بە گێرانەووەیک نەریتی، نەریت دەکاتە قەلایەک که  
 وەک دالەدە و پەناگەیک دەور بگێرێت که بتوانیت خۆت لە هێرش و  
 تەوژمی هەرەشەکانی دنیای دەرەووە بپارێزیت. ئەم ستراتیژیە، دەرەفتی  
 بەرەوربوونەووە لە گەڵ دۆخی هەنووکە و پرسە مۆدێرنەکانی کورد  
 نارەخسینێت.

نەریتخوازی میکانیزمیکی بەرگرییە بو بەرەوربوونەووە لەگەڵ قەیران یان  
 دۆخیکی مێژوویی پرساژۆ که ترسی مان و نەمان بەسەریدا زالە. بەلام توانای  
 بەرەوربوونەووەیک عەقلانی نییە و دۆخی خۆی لە دنیادا لەبەرچاو

ناگریت و ریگه چارهیه کی پاشفه رۆیانه ده گریته بهر و ناتوانیت بو دۆخی ئیستا خۆی ته یاربکات. ده کریت لایه نی ئایدۆلۆژیکی ئەم رەوتە، وه کو کشانه وه و له سه رخۆکردن شروقه بکریت.

له ناخی ئەم وێژمان و روانینه فەرهنگی و مروفناسانه دایه که گرنگیدان به کۆکردنه وهی پەند و بهیت و بالۆره کان، خواردنی رەسەن و "کوردی" و گەران به شوین ئاسه واری کۆن و کۆکردنه وهی مه ته ل و بهیت و باوه کان و ههروه ها نوسینی فەرهنگی زاره کی، فەرهنگی رەنگ، فەرهنگی گیان، فەرهنگی ئامیر و وشه پپوهن دیداره کان به شیوهی کشتوکالی پپشامۆدپرن و نمونه گه لیکی دیکه له م چه شنه که زمانی کوردی و فۆلکلۆری کورد پیکه وه ده به ستن، به ره مه مدین و بایه خیان پپده دریت. له هه مان کاتدا پاراستنی زمان و ئەم جوړه به ره مه مانه پیکه وه گریده درین و ئاوا گریمان ده کریت که پاراستنی زمانی کوردی و فەرهنگی رەسەنی کوردی وه کو نه ریتی کوردی پیکه وه به ستراون و به م شیوهیه به ئامانج ده گەن. له سه ر ئەم بناغه یه ده کریت به ره مه هاتنی ئەم به ره مه زمانیانه له ژیر چه مکی به مووزه خانه یی کردندا، بخوئینه وه. به پپی ئەم وێژمانه له سه ر ئەوهی که زمانی کوردی له به راورد له گه ل زمانه دراوسپکاندا زۆر رەسه نتره پپدا گریده کریت.

فۆلکلۆریزه کردنی فەرهنگ و ناسنامه ی کورد، هاوکات که هۆکاری "به ئەتنیکی کردنه وه" ی (retraditionalization) کوردی لیده که ویته وه و له

پیناسه کردنی کورد له ژیر چه مکی مۆدپرنی نه ته وه ریگریده کات و زالیه تی نه ریت قایمتر ده کاته وه. "به ناوی فۆلکۆر و پاراستنی که لتووری کورده واری هه ندیک گۆرانی، شیعر، پهندی پیشینیان، جلو به رگ، دابونه ریت وه ک میرات ده مینیته وه و ئیستا دیسان به ره هه مدیته وه که خۆیان پیکهاته کانی سـولته به ره هه مده هیننه وه و له گه ل به ها مۆدپرنه کانی کوردا یه تیدا ناکۆکن" (ئه رده لان، ۲۷۲۱). به شیک زۆر له گۆرانی کوردی که به به ژن و بالای کچ و کیژۆله و ژن و بیوه ژن و ژنی میردداردا هه لگوتراوه ته نیا بۆ بزواندنی چیژی سیکسی پیاوانه یه. بۆیه جیا له وهی ناتوانین وه کو نه ریت بیخوئینه وه، به لکو ده بی بکریته ئامانجی تیروانینیکی ره خنه گه رانه.

له ده رئه نجامی دووباره هینانه ئارای جلو به رگی کۆن وه ک فه ره نجی و پوزه وانه و خشل و زیروزیوکه ی کۆنی ژنانه و زیندوو کردنه وهی بۆنه کۆن و له بیرکراوه کان، جوانیناسانه وینا کردنی خۆت له ریگه ی جلو به رگ و هه لپه رکی و سورشته وه، سووژه یه کی ته ماشایی به ره هه مدینیت. ئەم نواندنه وانه هاوکات ستراتییگه لی به ره سه نکردن، جوانیناسانه کردن و مووزه خانه یی کردن له خۆده گرن. بۆیه ئوستوو ره ی شاماران زۆر زه قده کرتیه وه و دۆزینه وهی ئاسه واره کانی ئەشکه وتی شانده ر و فوسیلی بوونه وه ری نئاندرتال، نه وه کو بابه تیکی شوینه وارناسی و زانستی، به لکو وه ک ئاماژه یه ک به ره سه ن بوون و دیرین بوونی کورد وه رده گیریت.

رہوتی باوی بہ نہریت کردنہ وہی فہرہنگ لہ بہ شیکی زور لہ دہرکہوتہ فہرہنگیکاندا خوئی دہردہخات. لہ ژیر ناوی نہریتدا، ژیانی ئاسایی لادی و گوندنشینہکان وہک نانکردن و مہردوشین و مہر و مالات بہخپوکردن و ئاژہلداری دہکەن بہ بابہتیکی جوانیناسانہ و لہ ریگای ئەم نواندن و ویناکردنہوہوہ ماک و گہوہہریک بو کورد پیناسہدہ کریت و کۆمہلگای کوردستان وہکو کۆمہلگایہ کی نہریتی دہئافرینن.

کاتیک زمان و فہرہنگیک بہ رەسەن پیناسہ دہ کریت، بہو واتایہیہ کہ پپوہست بہ ہیچ کاریک نیہ تەنیا ئەرکی ئیمہ تەنیا پاراستنیہتی ہەر بہ ئەو شیوہیہ کہ ہہیہ و پپوہستی بہ نۆژەن کردنہوہ نیہ. ہەروا کہ فرانتز فانۆن (۱۹۶۳)، ئاماژەدەکات فہرہنگی نہتەوہیی، فولکلور یان پوپولیزمیکی رەھا نیہ کہ پپی وایہ دہ کریت سروشتی راستەقینہی خەلک بدۆزیتەوہ. سارۆ ئەردەلان (۲۰۲۱) پپوہیہ بیروکەہی رەسەناہیہتی بہہوئی ئەوہی کہ لہ گەل بہہا مؤدیرنہکان ناتەباہیہ و لہ ریگای گہرانہوہ بو رابردویہ کی زپین و دپین، دہیہوئیت ناسنامہیہ کی نہتەوہیی بنیات بنیت "ناتوانی لہ وشیاریی نہتەوہییہوہ بہرہو سازکردنی وشیاریی سیاسی و کۆمہلایہتی ہہنگاوبنیت".

تایبەتمەندیہ پپش مؤدیرنہکانی کۆمہلگای کوردستان لہ ژیر چہمکی نہریتی کوردی یان رەسانہیہتیدا دہ کریت بہ ماک و گہوہہری کوردبوون و کورد بہ شیوہیہ کی ئاوارتہ پیناسہدہ کریت. ہەر لہم پپوہندیہدا سارۆ

ئەردەلان (۲۰۲۱) پېيوایە "سیستەمی کۆلۆنیالیستی ھەول دەدات ھاوکات لە گەل ئەوہی بەردەوام پرسیارمان لێ بکا کہ ئیوہ چیتان ھەیە؟ ھەندیک لە تاییبەتمەندییە نامۆدێرنەکانی رابردووومان بکا بە تاییبەتمەندیی کوردانە و لەو رێگەیانەوہ وینای کوردیکی ئایدیال بە شیوہیەکی نەریتی دووپات بکاتەوہ". نەریتخوازی دۆزی کورد دادەبەزینیتە سەر سیاسەتی شوناس کہ دەرنجامی لە بانترین ئاستدا دەبیتە سیاسەتی "بەفەرمیناسین" (recognition) کہ رێگرتن لە جیاوازی بەرھەمدیئیت.

لەم بەستینەدا لە بواری زانستیدا کہ سانیک وەک عیرفان مستەفا (۲۰۱۱) کہ باوہریان بە نەریت یان زەینیکی کوردی ھەیە، فرە ئاینی، فرە کولتووری و فرە زاری دەکەنە ماکی کورد بوون و بە پەرتەوازیی و بی ناوہندبوونی کورد شەرعیەتدەدەن و تیۆریزەیی دەکەن و سیاسەتیک نەتەوہیی کہ یەگرتوویی و ھیز بەرھەمبەینیت ناموکی دەکەن. بۆیە سیاسەتی زمانی کوردیش لە دۆخیکی سروشتی و لەتەتکراودا دەمینیتەوہ. ھەر وہا بیرۆکە کاسانیک وەک حاجیزادە (۲۰۱۹)، ھیرش قادری (۲۰۲۲) دەکریت لەم چوارچۆیەدا بخوینریتەوہ. کیشەیی ئەم روانگەبە ئەوہیە کہ دۆخی ئیستەیی کورد و ئەزموونی کورد لە مۆدێرنیتە دەکاتە سروشت و دۆخی ئاسایی زەین یان نەریتی کوردی و بەسەر تەواوی میژووی کورددا برەویدەدات. ھەلەیک کہ فۆکۆ (۱۹۹۸) لە ژێر چەمکی "ھەنووکە گەرایی" دا (presentism) ناوی لێدەبات.

له رابردوودا راگرتن یان گه رانه وه بۆ رابردوویه کی کۆن. ده بیته هۆی داکوتان و به ستنه وه به رابردووه وه. "گه رانه وه بۆ کولتوورێکی بیخه وش، پارێزراو و ره سه ن له کوردستان به ره ورووی چه ند کپشه ی سه ره کی ده بیته وه. سه ره تا وا گریمان ده کات که کولتووری ئیمه له رابردوودا بی گریوگۆل و یه کده ست، بووه، که واته ده توانین به دۆزینه وه و پاراستنی، بیکه ی نه هه وینێکی هاوبه ش بۆ ناسنامه ی کوردستانی/ کوردی. له کاتیکدا له رابردوودا ئه م جه وه ره هارمۆنیکه نه گۆره نه یده توانی هه بیته، چونکه له بنه رته دا حکومه ت، په ره رده و سیاسه تیکی کولتووری کوردی نه بووه تا کولتوورێکی وه ها به ره مه به یینیت" (ئه رده لان، ۲۰۲۱).

## ده رته نجام

بۆ شله ژاندن و هه لوه شانده وه ی روانین و زانستی باو که به سه ر شروقه کردنی پرسه کاندایه و شپوهیه ک له ئوستووره سرینه وه و دژ به ئاسایی و سورشتی پیناسه کردنی دۆخیکی میژوویی، پپووستمان به دا برانێکی پرساوویه. پرۆبلیماتیزه کردن (پرساژۆکردن) به واتای نکوولیکردن له تیگه یشتنی باو و ده رخستنی تاک ره هه ندی و نه شیاو بوونیه تی و، هاوکات راگرتنی پرس یان پرسیاره کان و سه ره له نوی دارشته وه یه تی تا به شپوهیه کی تر روخساره ندی بکریته. به زاراوه یه کپتر پرساژۆکردن به ئه و واتایه یه که

بارودۆخچىكى كۆمهلايه تى له كات-شونىكى تايبه تدا، وه كو دۆخچىكى ئالۆز، شله ژاو، كيشه دار و قهيراناوى روخساربه ندى بكرىت و ههروه ها تيرامانىكى هزرين و فلهسه فى و رهخنه گرانه بو دۆزينه وهى رىگاي ده ربازيبون له ئەم دۆخه پرسازۆيه لهخۆده گرىت.

بو وهديارخستنى بابته تى نه بينراو پىويستمان به دابرا نىكه كه به خوئندنه وهى سىپتۆماتىك مومكىن ده بىت. فرۆيد (۲۰۲۱) پى وايه خه ونه كان، هه ر له خو ياندا پچران و ناته بايى و خه وشگه لىكيان تىدايه كه ئاماژه به پىكهاتهى نهينى خه ونه كان يان ناخودئاگا. ئالتوسىر (۱۹۷۰) چه مكى سىمپتۆماتىك له بىرۆكه كانى فرۆيد-لاكان وه رده گرىت. فرۆيد له راقه كردنى خه ونه كان دا ده پهرژىته سه ر پچرانه كان، خه وش و ناته باييه كان و بىواتابوونى رواله تى خه ونه كان. كه ئەمانه ده رخه رى پىكهاتهى بنگه هين و شاراهى رۆيان كه ده بنه هوى ده رخستنى خه ونى ئاشكرا. هه ر وا كه له لاي ماركس ژىرخان، خوى له سه رخان دا نىشانده دات. به ئەم شىوه به فرۆيد ده توانىت ئەمرى نه بينراو كه له پرۆبلىماتىكى رۆنانى خه وندا نه بوو، به يارمه تى رواله تى خه ون وهديارىخات. خه ونى شاراهه خوى له رىگا و به نىونجى خه ونى ئاشكرا نىشانده دات. هه ر له م چوارچىوه دا ده توانين بىرۆكه ي ماركس سه باره ت به ژىرخان - سه رخان بخوئىننه وه.

هاوته ريب و يه كگرتوو له ته ك وئىژمانى خو ره لاتناسى و ناسىوناليزمه زاله كاندا، كه وئىنايىكى جوانىناسانه يان له كورد ئافرانده، فه زاي فكرى و

فهره‌نگی کوردییش، ئەم ئیماژە‌ی وه‌رگرتوه و ده‌روونی کردوه‌ته‌وه. هه‌لبه‌ت دیاره‌ ئەمه‌ گشت ئەو سووژه‌سازیه‌ نییه‌ که له‌ کورد کراوه و له‌ هه‌مان کاتیشدا، کورد وه‌ کو ریگر و یاخی و له‌م دواییانه‌دا وه‌ کو تیروریست ناسیندراوه، به‌ هۆی ئەوه‌ی که به‌ره‌ه‌ستی نه‌زمی زالی ئەوان بوه‌ته‌وه و به‌ره‌ه‌ستی سووژه‌سازی ئەوان له‌ کورد بووه.

لایه‌نیکی دیکه‌ی سه‌رقالبوون به‌ فهره‌نگ، به‌و پیناسه و تایبه‌تمه‌ندیانه‌ که له‌ فهره‌نگ کراوه، ئەوه‌یه‌ که سه‌رکوئبوون و ژێرده‌ستبوون به‌ره‌م‌دینێته‌وه، یان به‌ واتایه‌ک که فۆکۆ ده‌لێت له‌ ریگای به‌ره‌مه‌پێنانه‌وه و به‌ شیوه‌ی ئەرینی سه‌رکوئده‌کرین نه‌ له‌ ریگای نکوولیکردن و داپلوساندنه‌وه. پیداغری له‌ سه‌ر فهره‌نگ ته‌نیا ماننه‌وه وه‌ک ره‌عیه‌ت مومکینه‌کات. بۆیه‌ ده‌وله‌ته‌ سه‌رده‌سته‌کان ریگری له‌ گه‌شه‌ی فهره‌نگی نه‌ته‌وه یان که‌مینه‌ ژێرده‌سته‌کان له‌ چوارچۆیه‌به‌کی مرۆفناسانه‌دا ناکه‌ن و ته‌نانه‌ت له‌ برێک له‌ ولاتاندا وه‌ کو فهره‌نگیکی نه‌ریتی و ره‌سه‌ن ناودێری ده‌که‌ن.

هه‌روه‌ها ئاکامی به‌نه‌ریتکردنه‌وه‌ی فهره‌نگ و کۆمه‌لگای کوردستان ئەوه‌یه‌ که هه‌موو خه‌سار و کێشه‌ کومه‌لایه‌تی و سیاسیه‌کان، ده‌گه‌رێننه‌وه‌ سه‌ر نه‌ریتی کۆمه‌لگای کوردستان و به‌ نه‌ریت شوێنه‌ی ده‌کات. وه‌ک کوشتنی ژنان له‌ ژێر ناوی "نامووس" دا. ئەم روانگه‌یه‌ خۆیندنه‌وه‌یه‌کی میژووپی دۆخی ئێستا ده‌خاته‌ په‌راویزه‌وه و له‌جیاتی ئەوه‌ی خودی نه‌ریت و نه‌ریتخوازی

وہک مژاریک بۆ شروڤه کردن و لیکۆلینهوه دهستنیشان بکات، له جیگای شروڤه دهر پیناسه ی دهکات.

پێوهندیه کی نیوخووی و هاوتا (symmetric) له نیوان هیز (power)، زانست (knowledge) و رههندی هیمایین دا ههیه، له سه ئه م بنه مایه ده توانین مرۆفناسانه کردنی دۆخی کورد به نیونجی سیاسه تی به فهره نگی کردن و تاییه تمه ندیه کانی وهک جوانیناسانه کردن، ره سه نکردن و موزه خانه یی کردن له م سۆنگه یه وه لیکبدهینه وه. لیره دا باس له داهیزیایی فهره نگی نیه یان ئه وه ی که هیچ دهرکه وته و جموجولێکی فهره نگی له ئارادا نییه، به لکو تیرامانیکی ره خنه ییه که ئه م به ره مانه چ پێوه ندییکیان له ته ک دۆخی ئیستاماندا هه یه، چون به ره ورووی هیز و ده سه له ت ده بیته وه و ئایا به ره مه یه نهری دۆخی بنده ستیه یان رینگای دهبازبوون ویناده کات؟.

له ژیر باندرۆری وێژمانی فهره نگی زاندا. هه موو ره هه ند و بوواره کانی ژیان ی پێش مۆدیرنی کورد، وه ک ما ک و گه وه ریک ده بیری ت و نابیته مژاریک بۆ تیرامانیکی میژووی و ره خنه یی. به واتایه ک میژووسرینه وه ی لیده کریت. له کاتیک دا ئه و شتانه ی که ئیمه له ژیر ناوی کولتور و دابونه ریت و میراتی کورده واریدا هه ولده دین وه ک خه زینه یه ک نه ک هه ر بیپاریزین به لکو وه کو دۆخیکی شیاو بۆ ژیان ی ئیستامان به ره مه میبه یینه وه، له راستیدا ئه و شتانه یه که رۆشنبیری کورد ده بی ت له ته قالا ییکی ره خنه گرانه دا هه ول بۆ

هه ئوه شانده وه يان بدات. ههروه ها بۆ ميژووي هاوچه رخ و بيري سياسي كورديش ده بيت ئەم هه وئه بدرت.

ويتاكردي كورد وه ك نه ته وه يه كي خاوهن فهرهه نكيكي ره سه ن و ناوازه و له ميژينه، ده توانيت ببته هوكاريك بۆ په راويز خستن و له گرنگي خستني لاوازي و داهيزي اي دۆخي سياسي و ئابووري. له كاتيكا فهرهه ننگ به واتايه كي مۆديرن دتوانيت ولامده ره وه ي هه لومه رجي به رده وام له گوراني جيهان بيت. بتوانيت ئافرتنه ري واتاي ژيان بيت، گه وره يي و ريز ببه خشيت، هيمنايه تي به رهه ميڤنيت و سه ره ره يت به سه ر خۆتا مسۆگه ر بكات. سووژه ي كورد ي ده توانيت بي پشتبه ستن به نه ريت، و به كه لكوه رگرتن له چه مكه مۆديرنه كان، دۆخي خۆي ليكبدا ته وه و له سه ر دۆزي خۆي بپه يفت.

نيشتمان (fatherland) ته نيا په يوه ندي به دي رين و له ميژينه بووني نيشته جي بوون له سه ر ئاخيكدا و خاوهن فهرهه نكيكي نه ريتي و ره سه ن بوونه وه نيه، به لكو ده رنجامي خاوه نداريتي به سه ر خاك و سه ره وه ري به سه ر خۆتا هه يه. خه لك ده توان به شيوه ي فهرهه نكي به ي ده سه لاتداري و خاوه نداريتي به سه ر مه لبه نندا، وه ك جفاكيكي مرؤيي بميننه وه. به واتايه كي تر نه گه ر فهرهه ننگ له ئاستيكي مرؤفناسانه دا بمينيتته وه و خۆي به قه له مره وه وه نه به ستيتته وه، ريگه له ويتاكردي ناگيردرت. به كورتي، هيز شوئيكي ده كات به نيشتمان يان قه له مره و يان له قه له مره و بووني ده يخات.

ههروهه خه لککک دهتوانن ئه و تیریتۆریه به داگیرکراو پیناسه بکهن و بۆ به نیشتمانکردنه وهی خه باتبکهن.

پروبلیماتیزه کردنی و ئیژمانه کان، ئایدۆلۆژیه کان و تیئۆریه کان له دۆخی خۆراگریدا ده ریده خات که چی پروبلیماتیک بکهین و چ پروبلیماتیک بونیات بنین. بۆیه ته نیا بزاقیکی نه زه ری نییه و پراکتیسیکی فکری- کرداریشه. گرنگی پروبلیماتیزه کردنی و ئیژمان، روانگهی فرههنگی و شیوهی بیرکردنه وهی باو بۆ ئه وه ده گه رتیه وه که راقه کردن، هاوکات له هه ناوی خۆیدا گۆرینی جیهانیش ده گرتیه بهر، بۆیه راقه کردنی خۆت یان ده بیته هۆی ئه وهی که دۆخی بندهستی بگۆریت یان دیسانه وه به رهه مبه ئینیه وه و جۆریک سووژهی بندهست له خۆت بخۆلقینیت.

## سه رچاوه کان

### کوردی

- ته ها زاده، مسعود (۲۰۱۳) جایگاه زنان در جامعه کرد زبان با تأکید بر فرهنگ کار زنان، نشریه موج شماره ۶
- چریکوف، مسیو (۲۰۱۳) سیاحه تنامه ی مسیو چریکوف، وه رگێرانی سه للاح نساری، چاپی یه که م، موکریانی، هه ولێر

- چەلەبی، ئەولیا (۱۹۷۹) کورد لە میژوی دراوسێکانیدا، وەرگێرانی  
سەعید ناکام، بەغدا، چاپەمەنی کۆری زانیاری کورد
- حوزنی حوسین ( ۱۹۳۸) کوردستانی موکوریان یا آتروپاتین، چاپی  
یە کەم، عێراق
- خەلیقی، حوسین (۱۹۹۲) کۆمەڵناسی کوردەواری، بەرگی یە کەم،  
بەغدا: چاپەمەنی الحوادث.
- ریچ، کلۆدیۆس جیمس (۲۰۰۲) گەشتی ریچ بۆ کوردستان، وەرگێرانی  
لە عەرەببێهەو بۆ کوردی محەمەد حەمە باقی، هەولێر، چاپەمەنی  
وەزارەتی پەرۆردە
- سندی، بەدرخان ( ۲۰۰۸) کۆمەڵگای کوردەواری لە دیدی  
رۆژھەڵاتناسانەو وەرگێرانی ئیسماعیل ئیبراھیم سەعید، چاپی  
یە کەم، چاپخانە ی خاننی، دھۆک
- فەتاح، ماجید خەلیل ( ۲۰۱۹) تایبەتمەندییەکانی کوردبوون لە رۆڵی  
سیاسی و کۆمەڵاتی عادیلە خان
- مستەفا، سۆران کەریم (۲۰۱۹) پێگە ی ژنی کورد لە سەرچاوە  
میژووییەکاندا.
- مستەفا، عیرفان (2011) بوونی نەتەوایی کورد، چاپخانە ی رەنج
- ئار. های، دابلیو (۲۰۱۶) دوو سال لە کوردستان، وەرگێرانی لوقمان  
باپیرھەولێر چاپخانە ی رۆژھەڵات

- نیپور، کریستیان (۲۰۱۳) سہفہ نامہ ی نیپور لہ سہدہ ی  
ہہژدہ ہہمداء، وہرگیڑانی ئہردہ لآن عہ بدوؤلا، چاپی یہ کہم، ہہولیر،  
موکریانی
- ئوسکارمان (۲۰۱۱)، توحفہ ی موزوفہریہ، وہرگیڑانی ہیمن  
موکریانی، چاپخانہ ی ئاراس، ہہولیر
- ئہردہ لآن، سارؤ (۲۰۲۱) وہہمی رہسہ نایہ تی، رامانیک سہبارت بہ  
بیری کوردایہ تی رہخنہ گرانہ. گوؤفاری تیشک، ژمارہ ی ۵۹-۶۰

### ئینگیزی

- Althusser, Louis (1970), *Reading Capital*, Translated by. Ben Brewser, Librairie Francois Maspero
- Asatrian, G. (2002). "The Holy Brotherhood: The Yezidi Religious Institution of the "Brother" and the "Sister" of the "Next World". *Iran & the Caucasus*", p. 79-96.
- Baring, A. and J. Cashford, (1991). "The myth of the goddess: Evolution of an image". Penguin UK
- Dyer, Richard (1997) *Witness and Ethnicity in the History of With Ethnics in the United States*, in Philomena essed and

David Theo Goldberg eds Race Critical Theories, MA.  
Blackwell,2006

Fanon, Frantz (1963), *The Wretched of the earth*, tr.  
Constance Farrington (New York: Grove Press)-,

Foucault, M 1998a. “On the Ways of Writing History”. in  
James D. Faubion (ed.). *The Essential Works: Aesthetics,  
Method and Epistemology*. trans. Robert Hurley and  
others. New York: The New Press

Fowler, G(1841) *Three Years in Persia: With Travelling  
Adventures in Koordistan*. London

Harris W. B(1896) *From Batum to Bagdad via Tiflis, Tabriz,  
and Persian Kurdistan*.  
Edinburg and London: William Blackwood and Sons

Hubbard, G. E. (1916) *From the Gulf to Ararat: an  
Expedition through Mesopotamia and Kurdistan*. Edinburg  
and London: William Blackwood and Sons.

Millingen, M. F(1870) *Wild Life among the Koords*. London:  
Hurst and Blckett  
Publishers

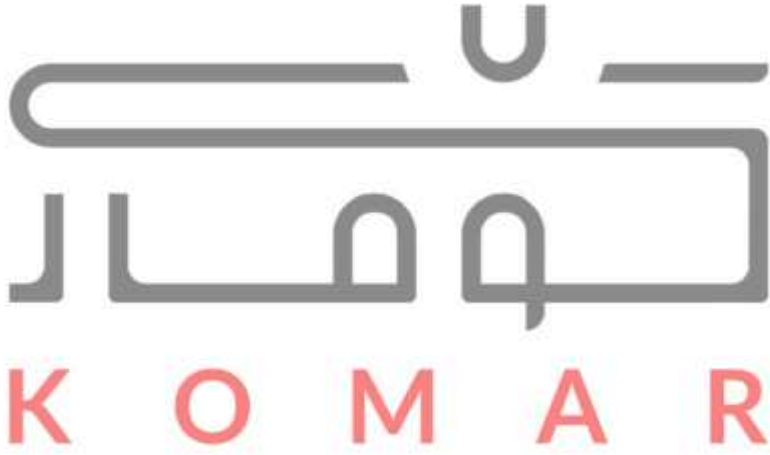
- Mills, S. (1997) Discourse, London and New York: Routledge
- Pratt, M. L(1992) Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation. London: Routledge
- Spurr, D (1993) The Rhetoric of Empire: Colonial Discourse in Journalism, Travel Writing, and Imperial Administration. London: Duke University Press

## فارسی

- ادموندز، سیسیل جی ( 2004 ) گُردها، ترکها، عربها، ترجمه ابراهیم یونسی، چ دوم، تهران: روزبهان
- افخمی، ابراهیم ( 1985 ) تاریخ فرهنگ و ادب مُکریان (بوکان)، چ اول، سقز: محمدی
- اوین، اوژن (1983) ایران امروز ( خاطرات و سفرنامه) ترجمه علی اصغر سعیدی، چ اول، تهران: زوّار
- بایندر، هانری (1991) سفرنامه هانری بایندر در کردستان، بین النهرین و ایران، ترجمه کرامتالله افسر، چ 1، تهران: فرهنگسرا

- حاجی زاده، جلال (۲۰۱۹)، مقدمه ای بر کشف ذهن کوردی، مجله گوتارنامه شماره ۳
- حسینی داورانی، سیدعباس (2014) معرفی آثار و رویکرد عکاسی آنتوان سوروگین از ایران عصر قاجار، «چیدمان،
- دمورگان، ژاک (1960) جغرافیای غرب ایران. ترجمه کاظم ودیعی، تبریز: نشر شفق، جلد دوم.
- زارعی مهرورز، عباس (1390) بررسی جایگاه سیاسی و اجتماعی زنان ایالت کردستان در آغاز سده 14 ه.ق/ مجله تحقیقات تاریخ اجتماعی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
- سعید، ادوارد (۱۹۹۲) شرقشناسی. ترجمه ی عبدالرحیم گواهی. تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی
- سلیمی، اسماعیل و همکاران (2020) نقش و جایگاه زنان کرد در جامعه کردستان با اتکا بر منابع نوشتاری دوران اسلامی، مجموعه مقالات نخستین همایش بین المللی جایگاه زن در تمدن ایران و اسلام
- فروید، زیگموند (2021) تفسیر خواب، ترجمه شیوا رویگردان، انتشارات مرکز، تهران

- فیروزمندی، بهمن و رضایی، ایرج (2014) در جستجوی ردپای زنان مادی در منابع تاریخی و بقایای باستانشناسی، «زن در فرهنگ و هنر، دوره 6، شماره 4
- فیفر، ایدیا (2019) سفر زنی تنها به کردستان: سفرنامه ایدیا فیفر، «ترجمه مهرداد رامیدی نیا، فصلنامه کشکول س 4، ش 1
- قادری، هیرش (۲۰۲۲) صورت معقول شورشیان نامعقول، بی جا
- کوثری، مسعود و احمدزاده مصطفی (2014) زیبایی شناسانه کردن دیگری، تحلیل رتوریک بازنمایی کردها در سفرنامه های غربی، مجله مطالعات جامعه شناختی، دوره 21 شماره یک
- کینان، درک (2019) کردستان و کوردها، ترجمه ابراهیم یونسی، نشر نگاه، چاپ پنجم، تهران
- مینورسکی، ولادیمیر (2000) گُرد، ترجمه حبیباله تابانی، چ اول، تهران: گستره.
- نیکیتین، واسیلی (1987) گُرد و گُردستان، ترجمه محمد قاضی، چ دوم، تهران: نیلوفر
- هال، استوارت (2007) اغرب و بقیه: گفتمان و قدرت. ترجمه ی محمود متحد. تهران: نشر آگه
- وان برونسن، مارتین (2005) زنان در مقام رهبران سیاسی در تاریخ کرد، «ترجمه حمزه محمدی، شماره 57



<https://govarikomar.org>